

付 属 資 料

1. ミニッツ
2. PDM1 と活動実績表
3. PDM2
4. PDMe
5. 5 か年計画概念表
6. 投入実績
7. 主な機材リストと管理状況
8. 制作された主な IEC 教材リスト
9. 開催された主なワークショップリスト
10. PCM ワークショップ概要
11. 評価グリッド
12. プロジェクト資料
13. ONFP 組織図
14. リプロダクティブ・ヘルス指標域内比較

THE MINUTES OF THE MEETING
BETWEEN THE JAPANESE MANAGEMENT CONSULTATION TEAM
AND THE AUTHORITIES CONCERNED OF THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF TUNISIA
O N
THE JAPANESE TECHNICAL COOPERATION FOR THE PROJECT FOR
STRENGTHENING OF REPRODUCTIVE HEALTH EDUCATION

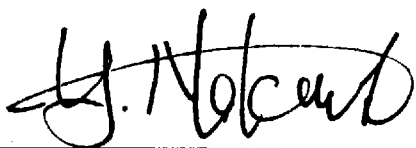
The Japanese Management Consultation Team (hereinafter referred to as "the Team"), organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") and headed by Prof. Yasuhide NAKAMURA, visited the Republic of Tunisia from March 27 to April 9, 2002, for the purpose of reviewing and discussing the activities and plans of the technical cooperation program concerning the Project for Strengthening of Reproductive Health Education (hereinafter referred to as "the Project").

During its stay in the Republic of Tunisia, the Team exchanged views and had a series of discussions with the Tunisian authorities concerned about the Mid-term evaluation and the future implementation plan of the Project.

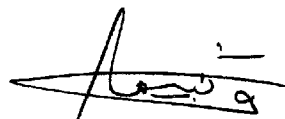
As a result of the discussions and consultations, both parties agreed upon the matters referred to in the document attached hereto.

N.B. The minutes of meeting are conducted both in English and French. When difference of interpretation arises, the English version will prevail.

Tunis, April 5, 2002



Prof. Yasuhide NAKAMURA, M.D.
Leader,
Japanese Management Consultation
Team,
Japan International Cooperation Agency,
Japan



Prof. Nebiha GUEDDANA
Director General,
National Family and Population Board,
The Republic of Tunisia

ya



ATTACHED DOCUMENT

I. GENERAL REVIEW

The Project started on September 15, 1999, with five years cooperation period and is implemented by the National Family and Population Board (hereinafter referred to as “ONFP”), in cooperation with JICA. The Project purpose is to strengthen the reproductive health education in the Republic of Tunisia through enhancing institutional capacity of ONFP in developing, producing and utilizing the educational materials with emphasis on “youth and reproductive health” and training in the field of communication skills.

During the first two years of the Project, it is notable that the quality of printing materials has remarkably improved by the efforts of both Tunisian and Japanese sides. Successful modernization of the Bardo Printing Center has made it much easier to produce materials with higher quality than before.

The Master Plan of Record of Discussions (hereinafter referred to as the “R/D”) was signed on 15 September 1999 by both sides. Then, Project Design Matrix (hereinafter referred to as the “PDM”) was made at the PCM workshop in October and November 2000 with efforts of the local consultant as a moderator (ANNEX 1). The project has been operated based on the Master Plan and PDM. For the Mid-term evaluation, PDMe (PDM for evaluation) was prepared at the PCM workshop on April 1 and 2, 2002. From the Master Plan to PDMe, there are major changes in outputs, which are shown in the table below.

Master Plan (R/D)	PDM (Present)	PDMe (For Evaluation)
1. Improving Function of Printing center	—	0. Improving Function of Printing center
—	1. Formalizing Strategy	1. Formalizing Strategy
2. Improving and producing Education material	2. Improving and producing Education material	2. Improving and producing Education material
—	3. Qualified staff	3. Qualified staff
3. Improving Information services	4. Intensifying existing service	4. Intensifying existing service
—	5. Extending the youth's access to the RH messages	5. Extending the youth's access to the RH messages
4. Collaboration with NGO	6. Collaboration with NGO	6. Collaboration with NGO
5. Evaluation	—	—

50

II. SUMMARY OF DISCUSSIONS

In accordance with the R/D and PDMe, both sides agreed upon the following matters at the PCM workshop.

1. Achievements

The following were implemented during the period from September 1999 to March 2002. Achievements of input were summarized as follows (ANNEX 4).

1-1. Input

Japanese Side:

Personnel: 7 long & 13 short term experts

Equipment: Printing machines, computers, etc 1,392,481 DT (1999-2001)

Acceptance C/P training in Japan: 6 C/P

Expenses: 290,000 DT (1999-2001)

Tunisian Side:

Personnel: 29 C/P at present in total

Facilities for experts and training (The International Training Center)

Running costs

1-2. Output

Achievements of outputs were reviewed and summarized as follows. Outputs are based on the PDMe.

Output 0: Function of Bardo printing center and the audio visual center is improved.

- (1) The second floor of the printing unit for installing printing equipment has been renovated.
- (2) Printing, pre-press and, finishing equipment has been acquired and delivered.
- (3) A list of the equipment that needs to be repaired and maintained at the audiovisual center was prepared.
- (4) On-the-job training on audiovisual techniques for the staff of the Audiovisual Center by the Japanese long-term expert has been completed.
- (5) Four technicians in charge of pre-press (2), printing (1), and finishing (1) were recruited by ONFP.

42

Output 1: IEC strategy is formalized and implemented.

- (1) A technical committee for producing educational and promotional materials for the youth reproductive health was organized.
- (2) Field visits to several regions were executed.
- (3) Assessment studies for defining strategic orientation of the Project's IEC activities were launched.
- (4) The social and gender survey was conducted in August to October 2000.
- (5) Planned ARH (Adolescent Reproductive Health) baseline survey was not initiated.

Output 2: Availability of qualified staff is assured.

- (1) Mr. Suzuki provided the lecture on dissemination for ARH for local service providers in Kebili, in October 2000.
- (2) Workshop for Sex education for adolescents by Ms. Kitazawa and Mr. Hasegawa was held in May 2001.
- (3) Plan of trainers training for Year 2002-2004 with Mr. Konagai's supervision was made in September-October 2001.
- (4) Professor Hara provided the lecture on gender for trainers and NGO staff in October 2001.
- (5) The first structured trainers training was held at Tunis, Sousse, Kasserine, Kebili, in January and February 2002.
- (6) Through the workshop for updating the manual for ARH service providers (public and private medical doctors, mid-wives, social workers, academia) on March 11-14, 2002, the participants shared the concept and knowledge for ARH services.

Output 3: Appropriately developed materials are produced and delivered.

- (1) The production of audiovisual materials for reproductive health education for the youth was planned.
- (2) The AV center was maintained and regularly operated (100 VTR /yr). There are no problems regarding to the facilities and equipment and security is strengthened.
- (3) Bardo Printing center was well maintained and operated regularly. Pre-press and digital color printing technique was transferred by Japanese experts.
- (4) The first educational video on undesired pregnancy for girls titled 'AMINA' was produced in 2000 based on needs assessment, and the guideline to utilize with the video was developed in 2001(Kit #1).

fw

At

- (5) The second video material on prevention of risky behavior including sex for boys titled 'Selim' is being produced in 2002.

Output 4: Promotion of existing services is intensified.

- (1) Peer educators and the youth were trained.
- (2) Seminars for ARH were held 3 times in Kebili in 2000 and 2001.

Output 5: The youth's access to the RH messages is extended.

- (1) Draft of new media for youth reproductive health, such as comic, picture story and card, were experimentally made.
- (2) A project promotion video was produced.
- (3) Computers, printers and photocopy machine were successfully installed to the Documentation Center, and contributed to establish the database for RH.
- (4) The Documentation Center made efforts to present their materials to educators and researchers outside ONFP.
- (5) Homepage on Internet is being prepared, and is expected to open in July 2002.

Output 6: Coordination among different partners will be reinforced.

- (1) The Joint Coordinating Committee was held to discuss the action plan in July 2001.
- (2) A committee for editing the newsletter "Tuniport" was organized.
- (3) Preparation for the Project Cycle Management (hereinafter referred to as "PCM") workshop has taken place in October and November 2000.

1-3. Achievement of Project Purpose:

The achievement of project purpose as described in PDM cannot be measured at the time of mid-term evaluation.

2. Evaluation by Five Criteria

During the consultation, three criteria (Relevance, Efficiency, Effectiveness) out of five were evaluated.

2-1. Relevance

The overall goal, the project purpose and outputs of the Project are relevant to the Tunisian national policies, ONFP needs, and the international policy for ARH.

42

A

2-2. Efficiency

Efficiency is fairly appropriate in terms of timing, quantity and quality. Other JICA' s support and collaboration with international agencies contributed to increase the efficiency of the Project.

2-3. Effectiveness

Since the achievement of project purpose cannot be measured at the time of mid-term evaluation, effectiveness cannot be evaluated.

3. Plan of activities for April 2002-September 2004

Based on the PCM workshop and discussion, both sides agreed to revise PDM into PDM2 (ANNEX 2). A detailed plan of activities for the latter half of the Project will be implemented in accordance with the PDM2.

YN

III. RECOMMENDATION

The collaboration between ONFP and JICA for the support of South to South cooperation should be strengthened by the introduction of an Ad-hoc Coordinating Committee for the promotion of ONFP/JICA/Third countries Cooperation.

This Committee should be composed of experts from both countries and would be in charge of identifying the most appropriate interventions in the field of RH/FP, more particularly to the benefit of Arab countries and French speaking African countries as well as Afghanistan.

The Committee will call upon experts for short-term missions from both countries in the context of technical cooperation for the implementation of the activities agreed by both parties in fields of mutual interest, with the assistance of the appropriate institutions, governmental and non-governmental.

gn

A

CONTENTS OF ANNEXES

ANNEX 1	PDM
ANNEX 2	PDM2
ANNEX 3	Materials and Results of PCM Workshop
ANNEX 4	Achievement of Input

FN



ANNEX 1

PDM

(made in October 2000 at the PDM workshop)

Name:

Project for Strengthening Reproductive health Education

Overall Goal:

Reproductive health status of the youth and the adolescents is improved in the Republic of Tunisia.

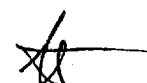
Project Purpose

Efficiency of ONFP's involvement in IEC in the area of sexual and reproductive health of the youth and the adolescents is strengthen.

Outputs:

- (1) IEC strategies is formalized and implemented.
- (2) Availability of qualified staff is assured.
- (3) Appropriately developed materials are produced and delivered.
- (4) Promotion of existing service is intensified.
- (5) The youth's access to the RH messages is extended.
- (6) Coordination among different partners will be reinforced.

UN



ONFP/JICA (AVRIL 2002 – SEPTEMBRE 2004)	CADRE LOGIQUE DU PROJET VERSION AVRIL 2002-- « Renforcement de l'Education en Santé de la Reproduction »		
DESCRIPTION	INDICATEURS OBJECTIVEMENT VERIFIABLES	SOURCES DE VERIFICATION	CONDITIONS EXTERIEURES
<p>Super Objectif Le développement de l'expertise de l'ONFP en SSR contribuera, par la coopération Sud-Sud, à l'amélioration des capacités des pays francophones et arabes</p>			
<p>Objectif Global : Amélioration de l'état de santé de la reproduction des jeunes</p>			
<p>But du projet : Renforcement de la capacité institutionnelle de l'ONFP pour les activités I.E.C. en SSR*</p>	<ul style="list-style-type: none"> * Augmentation de a% du nombre des jeunes consultant la cellule d'écoute volontairement * augmentation de b % de la demande des services médicaux par les jeunes orientés à partir des services IEC (cellules d'écoute ou autre référent) * nombre et profils des jeunes non encadrés (appartenant à un milieu non organisé), couverts par les services dans les régions pilotes 	<ul style="list-style-type: none"> - Rapports régionaux des activités IEC - Enquêtes ponctuelles par sondage pré-post action - Enquêtes nationales et régionales 	

fw

AS

	* nombre et profil des prestataires ayant bénéficié de la formation appropriée en IEC dans toutes les régions		
Résultat 1: Renforcement de la capacité d'analyse de la composante SSR des adolescents et des jeunes	* Réalisation d'au moins 80% des activités programmées * Un atelier par an en rapport avec la capacité d'analyse	- Rapport d'activités basé sur le plan d'action - Rapport de l'atelier	
Résultat 2: Développement de la production des supports audiovisuels et imprimés appropriés	* Nature, nombre et quantité des supports produits * Nature et quantité des supports diffusés aux groupes cibles * Production d'au moins 4 nouveaux supports dont 2 vidéo et diffusion auprès du public approprié	- Rapport d'activités périodique du CPSAVI - Etat de diffusion des supports - Spécimen des supports produits	
Résultat 3 : Extension des activités SSR/Jeunes avec implication des délégations régionales et des ONG	* Nombre de régions offrant aux jeunes des services SSR * Identité des ONG impliquées et nombre de jeunes contactés par les ONG	- Rapports périodiques des délégations sur les consultations jeunes/SR - Rapports annuels des ONG partenaires	- Disponibilité du budget (dépense locale JICA) - Adoption des plans d'action détaillés par les régions

fw



Résultat 4 : Actualisation d'un système de monitoring et de suivi des activités d'I.E.C (évaluation qualitative et quantitative)	- étude quantitative et qualitative avec analyse commentée par les régions (justification des écarts)	- Rapport des enquêtes par focus groups - Rapport de l'enquête CAP - Rapport trimestriel IEC dans les régions	
--	---	---	--

NB : l'I.E.C comprend : *la production des supports et indique tous les éléments soit : l'acquisition des fondements scientifiques (le savoir et le savoir-faire), la diffusion des supports produits, l'étude des moyens de diffusion, le processus d'examen et de révision selon les effets induits auprès des groupes cibles*

* **SSR :** *Santé Sexuelle et de la Reproduction auprès des adolescents et des jeunes des 2 sexes (15 – 29 ans)*

fw

Mid-term Evaluation of Project for Strengthening Reproductive Health Education in Tunisia

Ms. Makiko Komasa, MUP
Management Consultation Team
JICA
March 27 - April 9

1

Agenda of PCM Workshop

- April 1 15:00 -
- Review of PCM method
- Review of the Project
- Monitoring
- April 2 15:00-17:00
- Mid-term Evaluation by 5 criteria
- Discussion on revising PDM (design, target, indicators)

2

Yw

Handwritten signature

List of Participants (Tunisian side)

- Mr. Ben Messaoud, DCT
- Ms. Rafta Habib, DCT
- Mr. Kamel Jilari, DCT
- Mr. Zied Latiri, DirCom
- Ms. Latifa Ben Hammaouda, DirCom
- Mr. Faouzi Mosbah, CIFR
- Mr. Mosbah Faouzi, CIFR
- Mr. Fethi Hassine, Printing AV center
- Mr. Salah Harsi, CD
- Dr. Amarani Moma, DSM
- Dr. Douiri Zohra, Manouba ONFP
- Mr. Amir Bouraoui, Bebarius ONFP
- Representative of ATL MST/ SIDA (NGO)
- Representative of Scout (NGO)

3

Review of the Project

4

fw

A

ONFP/JICA Collaboration

- Phase I:
Mar. 1993-Mar. 1999
- Phase II:
Sep. 1999-Sep. 2004
- AV Center was established
- AV materials were produced
- Strengthening of ONFP's IEC activities for the youth reproductive health

5

ONFP/JICA Project Phase II

- Name: Project for Strengthening Reproductive health Education
- Overall Goal:
Reproductive health status of the youth and the adolescents is improved in the Republic of Tunisia.
- Project Purpose (PDM):
Efficiency of ONFP's involvement in IEC in the area of sexual and reproductive health of the youth and the adolescents is strengthened.

6

fw

Master Plan (R/D)

■ Output

- (1) Improvement of printing function of ONFP in producing educational materials for use in reproductive health education.
- (2) Ensuring quality of materials on reproductive health education.
- (3) Strengthening information management for reproductive health education in the Information and Documentation Center on Population.
- (4) Promotion of partnership activities between ONFP and NGOs on reproductive health education for youth.
- (5) Evaluation of activities and materials on reproductive health education for youth.

7

Activities

- (1) To provide training for ONFP staff members in computers-based printing technologies for producing educational materials on reproductive health education.
- (2) a. To plan, design and produce printed and audio-visual materials appropriate for reproductive health education.
b. To use effectively the educational materials.
- (3) To promote the collection and dissemination of necessary information in the field of reproductive health in the Information and Documentation Center on Population.
- (4) To organize seminars, workshops and /or demonstrations with NGOs on reproductive health education for youth.
- (5) a. To plan and conduct survey on the effect of reproductive health education and the materials for youth.
b. To plan and evaluate training syllabus for the International Training Center

8

42

PDM by the PCM Workshop in Oct. 2000

■ Project Purpose

Efficiency of ONFP's involvement in IEC in the are of sexual and reproductive health of the youth and the adolescents is strengthen.

9

Outputs in PDM (Oct. 2000)

- O1: IEC strategies is formalized and implemented.
- O2: Availability of qualified staff is assured.
- O3: Appropriately developed materials are produced and delivered.
- O4: Promotion of existing service is intensified.
- O5: The youth's access to the RH messages is extended.
- O6: Coordination among different partners will be reinforced.

10

410

Transition of Outputs

Master Plan (R/D)	PDM1 (Present)	PDM2 (For Evaluation)
1. Improving Function of Printing center	-	0. Improving Function of Printing center
-	1. Formalizing Strategy	1. Formalizing Strategy
2. Improving and producing Education material	2. Improving and producing Education material	2. Improving and producing Education material
-	3. Qualified staff	3. Qualified staff
3. Improving Information services	4. Intensifying existing service	4. Intensifying existing service
-	5. Extending the youth's access to the RH messages	5. Extending the youth's access to the RH messages
4. Collaboration with NGO	6. Collaboration with NGO	6. Collaboration with NGO
5. Evaluation	-	-

11

Plan of Activities (1) (Dec. 2000)

Activities	2000	2001	2002	2003	2004
Printing center					
1. Installing machines					
2. Transferring techniques					
Prepress					
4 colors					
3. Testing					
4. Production					
AV center					
1. Reviewing techniques					
2. Testing					
3. Production					
4. Self sustainable management					

12

42

Plan of Activities (2)

Activities	2000	2001	2002	2003	2004
DirCom					
1. Designing PDM					
2. Baseline surveys					
3. Gender surveys					
4. Testing education materials					
5. Improving materials					
6. Training and disseminating					
CD					
1. Installing computers					
2. Establishing database					
CIF					
1. Third Country Trainings					
NGO					
1. Establishing collaboration					
2. Collaborated education activities					

13

Monitoring

14

fw

AB

Achievement of Input

JICA

- Personnel: 7 Long & 13 short term experts
- Equipment: Printing machines, computers...etc
1,392,481 DT (1999-2001)
- Acceptance C/P training in Japan: 6 C/P
- Expenses: 290,000 DT (1999-2001)

ONFP

- Personnel: 29 C/P at present
- Facilities for experts and training
- Running costs

15

Achievement of Activities (1)

Activities	2000	2001	2002	2003	2004
Printing center					
1. Installing machines	■	■			
2. Transferring techniques					
Prepress					
4 colors		■	■	■	
3. Testing		■	■	■	
4. Production			■	■	■
AV center					
1. Reviewing techniques	■	■			
2. Testing		■	■	■	
3. Production			■	■	■
Improving quality of materials					
4. Self sustainable management			■	■	■

16

HN

Handwritten signature

Achievement of Activities (2)

Activities	2000	2001	2002	2003	2004
DirCom					
1. Designing PDM	■	■			
2. Baseline surveys	■	■			
3. Gender surveys	■	■			
4. Testing education materials		■	■	■	■
5. Improving materials			■	■	■
6. Training and disseminating			■	■	■
CD					
1. Installing computers	■	■	■	■	■
2. Establishing database	■	■	■	■	■
Maintaining and improving database	■	■	■	■	■
CIF					
1. Third country Trainings	■	■	■	■	■
NGO					
1. Establishing collaboration	■	■	■	■	■
2. Collaborated education activities	■	■	■	■	■

Achievement of Output

■ Output 0

Improving function of printing center (including audio visual center).

- The second floor of the printing unit for installing printing equipment was renovated.
- Printing, pre-press, finishing equipment was acquired and delivered.
- A list of the equipment at the audiovisual center that needs to be repaired and maintained was prepared.
- On-the-job training on audiovisual techniques to the staff of the Audiovisual Center by the Japanese long-term expert was completed.
- Four technicians in charge of pre-press(2), printing(1), finishing(1) were recruited by ONFP.
- Successful modernization of the Bardo Printing Center has made it much easier to produce materials with high quality than before.
- Installing 11 color off-set in 2002 and 2 color off-set in 2003
- Bardo Printing center wish to have more technical supports to improve color printing.

■ Output 1

IEC strategies is formalized and implemented.

- Committee for Producing educational materials was organized.
- Study trip for needs assessment were conducted.
- Social and gender survey was conducted in Aug-Oct. 2000.
- Planned ARH baseline survey was not initiated, because of misunderstanding of dispatching the short-pert of expert. According to DirCom, it has not their needs.

-No particular IEC strategies was formalized yet.

-ARH baseline survey to identify the needs should be conducted.

19

■ Output 2

Availability of qualified staff is assured.

- OJT for staff of the AV center was carried out.
- Workshop for Sex education for adolescence by Ms.Kitazawa and Mr.Hasegawa in May 2001.
- Plan of trainers training for Year 2002-2004 with Mr. Konagai's supervision was made in Sep.-Oct. 2001.
- The first structured trainers training was held with Mr. Konagai's supervision at Tunis, Kebili, Sousse, Kasserine in Jan. 2002.

The project will implement the planned trainings and improve quality of trainings through feedback.

20

6W

■ Output 3

Appropriately developed materials are produced and delivered.

- The AV center and multi media center were maintained and regularly operated (100 VTR / yr). There are no problems occurred regarding to the facilities and equipment. Security is strengthened.
- Bardo Printing center was well maintained and operated regularly. Prepress and digital color printing technique was transferred by Japanese experts.
- The First Video educational material "AMINA"(300 copies for ONFP, NGO, health clubs at high schools)was published in 2000 and the guideline to use was developed in 2001(Kit #1). The second video material "Selin" was produced in 2002.
- Possibility of new media, such as cartoon, picture story and card, were experimentally made.
- Strategy and Planning of Video and other material should be improved and quality of art direction need to be improved.

21

■ Output 4

Promotion of existing service(IEC and Medical) is intensified.

- Peer educators and the youth were trained.
- Listening rooms for the youth at each clinic were intensified?
- Seminars for Adolescence RH were held 3 times in Kebili in 2000 and 2001.
- After planned trainers training will be carried out, quality and quantity of existing service should be increased .

22

4W

AB

■ Output 5

The youth's access to the RH messages is extended

- Committee for Youth RH was established.
- Youth Picture exhibitions on ARH in Kebili and Tunis were held.
- The cartoon exhibitions on ARH by professional writers from 5 Arabic countries were held in Sfax.
- The Documentation center will publish Homepage in July 2002.
- Strategy to increase accessibility to the ARH services should be established.

23

■ Output 6

Coordination among different partners will be reinforced.

- Joint coordination committee was held in Jan. 2000 and Jul. 2001.
- Irregular meeting between C/P and Japanese long term experts were held.
- Workshop for ARH were held with collaboration with NGO.
- Good relationship with NGO are developing (established relationship with 5 NGO: 24 Scout branches, MST/SIDA, Tunisian women's association).
- Internal relationship within ONFP to develop the ARH education strategy will be necessary.
- NGO networking will be expanded.

24

80

AB

Achievement of Outputs

Master Plan (RD)	PDM1 (Present)	PDMs (For Evaluation)	Achievement
1. Improving Function of Printing center	—	0. Improving Function of Printing center	○
—	1. Formalizing Strategy	2. Formalizing Strategy	△
2. Improving and producing Education material	2. Improving and producing Education material	3. Improving and producing Education material	○
—	3. Qualified staff	4. Qualified staff	○
3. Improving Information services	4. Intensifying existing service	5. Intensifying existing service	△
—	5. Extending the youth's access to the RH messages	6. Extending the youth's access to the RH messages	×
4. Collaboration with NGO	6. Collaboration with NGO	7. Collaboration with NGO	△
5. Evaluation	—	—	—

25

Mid- term Evaluation by 3 criteria

- Relevance
- Efficiency
- Effectiveness
(Impact, Sustainability)

26

Relevance

■ National Policy

The Tenth 5-years Development Plan includes the target of STD for youth and adolescence.

■ Follow the concept of ICPD in 1994

■ ONFP's Services

- IEC for Family planning
- International Training for French and Arabic language countries
- Medical consultation services for infant and women
- Technical and other supports for NGO and other related organizations

The overall goal, the project purpose and outputs of the project are relevant to the Tunisian national policies, ONFP demands, and global policy for RH.

27

Efficiency

■ Quantity of Inputs

Facility and equipment for printing, acceptance of training in Japan and personnel both Tunisian and Japanese

■ Quality and Kinds of Inputs

Facility and equipment for printing, the documentation center. Personnel both Tunisian and Japanese.

■ Timing of Inputs

???

■ Collaboration with Other Interventions

- The third country training by JICA
- WHO, UNFPA

Inputs were generally appropriate in terms of timing, quantity and quality. It was worthy recognized that there were linkages with other JICA's support and collaboration with international agencies.

28

HW

Effectiveness

No clear target and no objectively verifiable indicators for the project purpose until now:

For example:

- # of visitors at Youth capsulation rooms increased from X to Y: ???
- # of distributed material: ???
- Variation of kinds materials: ???

The achievement of project purpose as described in PDM can not be measured at the time of mid-term evaluation.

29

YW



ANNEX 4 Achievement of Input

(1) Japanese Personnel

(As of March 30, 2002)

JAPANESE SIDE List of experts dispatched by Japan

Field	Period	1999				2000				2001				2002				2003				
		4	7	10	1	4	7	10	1	4	7	10	1	4	7	10	1	4	7	10	1	
Long-term : Total 7																						
Keigo Okatsu	Chief Advisor	99.10.25-01.10.24																				
Hiromasa Uchida	Coordinator	99.10.25-01.10.24																				
Akira Akiyama	Printing · AV education material	99.10.31-01.10.30																				
Hatsune Hatanaka	IEC	00.03.27-02.03.26																				
Minoru Furuya	Coordinator	01.10.04-03.10.03 (Planned)																				
Kinuko Kimoto	Chief Advisor	01.10.10-03.10.09 (Planned)																				
Arata Murayama	Reproductive Health Education	02.01.30-04.01.29 (Planned)																				
Short-term : Total 10, 13 times,																						
Youko Fujikake	WID	00.08.28-00.10.11																				
Yasutaka Iwasaka	Pre-press	00.10.10-01.01.06																				
Ryouichi Suzuki	Reproductive Health	00.10.15-00.10.27																				
Hidekazu Murakami	AV Technology	01.01.15-01.03.14																				
Haruo Konagai	IEC/Reproductive Health Material	01.02.11-01.02.25																				
Toru Kobayakawa	Color Printing	01.03.01-01.05.31																				
Motoko Hayashi	Reproductive Health	01.03.11-01.04.07																				
Takayasu Iwasaka	Pre-press	01.06.14-01.12.13																				
Kytoko Kitazawa/ Mizuyoshi Hasegawa	IEC/Adolescent Education Material	01.05.01-01.05.15																				
Haruo Konagai	Reproductive Health/Education Material	01.09.26-01.10.13																				
Hiroko Hara	Reproductive Health Education/Social Gender Approach	01.10.19-01.10.27																				
Haruo Konagai	Youth Reproductive Health Education	02.01.07-02.01.26																				

Handwritten mark resembling the letter 'A'.

(2) Tunisian Personnel

TUNISIAN SIDE

List of Counterparts

(As of March 30, 2002)

			1999				2000				2001				2002				2003				Training in Japan
			4	7	10	1	4	7	10	1	4	7	10	1	4	7	10	1	4	7	10	1	
Director General	Prof. Nabiha GUEDDANA																						●2001
Coordination	Mr. Fethi BEN MESSAOUD	Director, DCT																					
	Ms. Rafia Ben LAHBIB	Vice-Director, DCT																					
	Mr. Kamel JILANI	Chief, DCT																					
Printing/AV Production	Mr. Fethi HASSINE	Director, Printing-AV Center																					●2001
	Mr. Brahim BRADAI	Manager, Printing Center																					
	Mr. Rachid BEN SLAMA	Manager, AV Center																					
	Mr. Issam HAMZAOUI	Pre-press operator																					●2001
Reproductive Health/IEC	Dr. Zied LATIRI	Director, DirCom																					●2001
	Ms. Latifa BEN HAMMOUDA	Vice-Director, DirCom																					
	Mr. Mohsen HASSEN	Chief, DirCom																					
Other related divisions	Dr. Slah MEDDEB	Director, Center for International Training and Research																					
	Mr. Faouzi MOSBAH	Chief, Center for International Training and Research																					
	Mr. Salah HARSI	Director, Documentation Center																					●2000
	Ms. Faouzia HMILA	Director, Documentation Center																					
	Dr. Noureddine MRAIHI	Director, Medical Services Department																					
	Dr. Monia AMRANI	Medical Services Department																					
	Mrs. Cherifa BEN REJEB	Medical Services Department																					
	Mrs. Hayet JEDIDI	Medical Services Department (Former Managerr of AV center)																					
Branches	Dr. Farouk BEN MANSOUR	Director, ONFP-Tunis - Bardo Clinic																					
	Mr. Amir BOURAOUI	Director, ONFP-Ben Arous																					
	Dr. Zohra DOURI	Staff, ONFP-Manouba																					
	Mr. Anouar EL OUAFI	Director, ONFP-Ettadhamen																					
	Mrs. Sabah Boushra	Delegate, ONFP-Monastir																					●2000
	Mrs. Zakia BEN HAMMADI	Delegate, ONFP-Kebili																					
	Mr. Tahar BEN KHEHIFA	Staff, ONFP-Kebili																					
	Dr. Adbeddayem KHELIFI	Delegate, ONFP-Kasserin																					
Chairperson	Mr. Chekib M'ZAH	Chief of Administrative Department																					
	Mr. Noureddine HACHICHA	Chief of Administrative Department																					

Handwritten mark resembling 'LH)'.

(3) Input of Machinery and Equipment by JICA

	1999	2000	2001	Total
Printing				
(DT)	227,585	844,857	253,166	1,325,608
(YEN)	19,162,704	66,549,710	21,762,656	107,475,070
Documentation Center				
(DT)	-	66,873	-	66,873
(YEN)		4,948,571		4,948,571
Total				
(DT)	227,585	911,730	253,166	1,392,481
(YEN)	19,162,704	71,498,281	21,762,656	112,423,641

(4) Main Items of Equipment

Year 1999

Vehicle, Scanner, Color proofing unit format, Multipurpose laminated, Image film setter, Digital printing posters, Computers, Printer, Others

Year 2000

Four color sheet offset machine format, Computers, Printer, Voltage stabilizer, Copy machine, Video projectors, Slide projector, Others

(5) Allocation of Expenses on Local Activities (in 1000 YEN)

	1999	2000	2001	Total
General local expenses	3,400	8,000	3,000	14,400
Educational and promotional activities expenses	-	5,000	5,000	10,000
Education Materials for IEC	-	1,800	-	1,800
Total	3,400	14,800	8,000	26,200

(6) Tunisian Administrative personnel:

Secretary, clerks, typists, drivers, and others supporting staff if necessary

1) Secretary:

Ms. Aida HATTOUR

Mr. Mohamed MAKHLOUF

2) Driver:

Mr. Zouheir HAMRAOUI

(7) Other Tunisian Provision

Offices equipped with telephones and furniture for Japanese experts.

yw

HA

**PROCES -VERBAL DE LA REUNION ENTRE LA MISSION
JAPONAISE DE CONSULTATION EN GESTION
ET
LES AUTORITES COMPETENTES DU GOUVERNEMENT DE LA
REPUBLIQUE TUNISIENNE**

**SUR LA COOPERATION TECHNIQUE JAPONAISE
POUR
LE PROJET DE RENFORCEMENT DE L'EDUCATION
EN SANTE DE LA REPRODUCTION**

La Mission Japonaise de Consultation en Gestion (désignée, ci-après « la Mission ») organisée par l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (désignée, ci-après, « JICA ») et présidée par le Pr. Yasuhide NAKAMURA, s'est rendue en Tunisie du 27 mars au 9 avril 2002, en vue d'examiner et de discuter les activités et le plan d'action du programme de coopération technique relatifs au Projet de Renforcement de l'éducation en Santé de la Reproduction (désigné, ci-après, « le Projet »).

Au cours de son séjour en Tunisie, la Mission a procédé à un échange de vues et a eu une série de discussions avec les autorités tunisiennes compétentes concernant l'évaluation à mi-parcours et le Plan d'action futur du Projet.

A l'issue de ces discussions et consultations, les deux parties sont parvenues à un accord sur les questions citées dans le document, ci-joint.

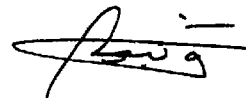
N.B : Le procès-verbal de la réunion est rédigé en langues anglaise et française.

En cas de différence d'interprétation, la version anglaise fera foi.

Tunis, le 5 avril 2002.



Pr. Yasuhide NAKAMURA
Chef de la Mission de Consultation en Gestion
Agence Japonaise de Coopération
Internationale
JAPON



Pr. Nébiha GUEDDANA
Directrice Générale
Office National de la Famille
et de la Population
REPUBLIQUE TUNISIENNE



DOCUMENT ANNEXE

I – CADRE GENERAL

Le Projet a démarré le 15 septembre 1999 pour une période de 5 années. Il est exécuté par l'Office National de la Famille et de la Population (désigné ci-après « ONFP ») en coopération avec la JICA. Le projet a pour objet de renforcer l'éducation en matière de santé de la reproduction en Tunisie et ce, par la consolidation de la capacité institutionnelle de l'ONFP relative à l'élaboration, la production et l'utilisation des supports éducatifs en mettant l'accent sur « les jeunes et la santé de la reproduction » et la formation en matière de communication.

Durant les deux premières années du Projet, la qualité d'impression des documents a été considérablement améliorée, grâce aux efforts déployés par les parties Tunisienne et Japonaise.

La modernisation de l'imprimerie du Bardo a favorisé la production de supports d'une meilleure qualité technique.

Le Procès-Verbal de l'Accord (désigné, ci-après, P.V) a été signé le 15 septembre 1999, par les deux parties. Ainsi, le Cadre Logique du Projet (désigné, ci-après, « CLP ») a été conçu lors de l'Atelier de « Gestion du Cycle de Projet » (GCP) tenu en octobre et novembre 2000 avec la contribution du consultant local, qui a joué le rôle de modérateur (Annexe I). Le projet a été mis en œuvre sur la base du Plan Directeur et du CLP. Pour l'évaluation à mi-parcours, le CLPe a été préparé conformément à l'Atelier CLPe des 1^{er} et 2 avril 2002.

Du Plan Directeur au CLPe, des modifications majeures ont été apportées aux résultats, qui figurent dans le tableau, ci-dessous :

Plan Directeur (P.V)	CLP (Actuel)	CLPe (pour l'Evaluation)
1 – Amélioration du fonctionnement de l'imprimerie	-	0 – Amélioration du fonctionnement de l'imprimerie
	1 – Formalisation de la stratégie	1 – Formalisation de la stratégie
2 – Amélioration et production des supports éducatifs	2 – Amélioration et production des supports éducatifs	2 – Amélioration et production des supports éducatifs
-	3 – Personnel qualifié	3 – Personnel qualifié
3 – Amélioration du système de communication	4 – Intensification du système existant	4 – Intensification du système existant
	5 – Elargissement de l'accès des jeunes aux messages en SR	5 – Elargissement de l'accès des jeunes aux messages en SR
4 – Collaboration avec les ONG	6 - Collaboration avec les ONG	6 - Collaboration avec les ONG
5 – Evaluation	-	-

II – RESUME DES DISCUSSIONS

Conformément au P.V et au CLPe, les deux parties ont convenu à l'Atelier de GCP des points suivants :

1 – Réalisations

Les activités suivantes ont été réalisées durant la période allant de septembre 1999 à mars 2002. Les résultats atteints sont résumés comme suit (Annexe I)

1 – 1 Apport

Partie japonaise :

- Personnel : 7 experts à long terme et 13 experts à court terme
- Equipement : machines d'impression, ordinateurs etc.. 1,392,481DT (1999-2001).
- Accueil de stagiaires au Japon : 6 homologues
- Dépenses : 290.000 DT (1999-2001).

Partie tunisienne :

- Personnel : actuellement 29 homologues
- Locaux équipés pour les experts et formation (Centre International de Formation et de Recherche)
- Frais de fonctionnement

1 – 2 Résultats obtenus

Les résultats obtenus ont été examinés et énumérés comme suit, sur la base du CLP.

Résultat 0 : Le fonctionnement du Centre de production des supports audiovisuels et imprimés a été amélioré.

1. Le 2^{ème} étage de l'imprimerie a été rénové en vue de l'installation de l'équipement
2. Les équipements pour l'impression, la pré-presse et la finition ont été acquis et livrés.
3. La liste des équipements du Centre de production audiovisuelle nécessitant des réparations ou une maintenance a été dressée.
4. La formation du personnel du Centre de production audiovisuelle en techniques audiovisuelles a été assurée par l'expert japonais à long terme.
5. Quatre techniciens en charge de la pré-presse (2), de l'impression (1) et de la finition (1) ont été recrutés par l'ONFP.

Résultat 1 : Stratégie IEC formalisée et mise œuvre

1. Un comité technique pour la production de supports éducatifs et promotionnels destinés à la Santé de la Reproduction des Jeunes (SRJ) a été constitué.
2. Des visites de terrain ont été effectuées dans plusieurs régions.
3. Des études d'évaluation pour définir les orientations stratégiques des activités IEC du Projet ont été lancées.
4. L'étude pour l'analyse sociale du genre a été menée entre août et octobre 2000.
5. L'élaboration de la base de données des services SRJ n'a pas été réalisée.

Résultat 2 : Disponibilité du personnel qualifié assurée

1. M. SUZUKI a donné une conférence sur la diffusion du message en SRJ à l'intention des prestataires de services à Kébili, en octobre 2000
2. Un atelier d'éducation sexuelle pour les adolescents animé par Mme KITAZAWA et M. HASEGAWA, a été organisé en mai 2001.
3. Un programme de formation des formateurs pour les années 2002-2004, a été élaboré en septembre et octobre 2001, sous la conduite de M. KONAGAI.
4. Pr HARA a donné une conférence sur le genre à l'intention des stagiaires et du personnel des ONG en octobre 2001.
5. La première session de formation des formateurs a été réalisée à Tunis, Sousse, Kasserine et Kébili, en janvier et février 2002.
6. L'Atelier tenu du 11 au 14 mars 2002 pour l'actualisation des normes et procédures en SRJ, auquel ont participé des médecins des secteurs public et privé, des sages-femmes, des sociétés savantes et des universitaires, a permis un échange de vues sur le concept et les services en SRJ.

Y.N.

AS

Résultat 3 : Production et diffusion des supports appropriés développés

1. La production de supports audiovisuels pour l'éducation en SRJ a été planifiée.
2. Le Centre audiovisuel a bénéficié d'une maintenance et d'un entretien réguliers et a fonctionné normalement (100VTR) / an). Il n'y a pas eu de problèmes concernant les locaux et l'équipement et la sécurité a été renforcée.
3. L'imprimerie du Bardo a bénéficié d'un entretien régulier et a bien fonctionné. Des experts japonais ont assuré un transfert de technologie en pré-presses et en techniques d'impression numérique en couleurs.
4. La première vidéocassette éducative sur les grossesses non désirées destinée aux jeunes filles « Amina », a été réalisée en 2000 sur la base de l'évaluation des attentes des jeunes et l'estimation des besoins, et le guide d'utilisation, a été développé en 2001 (kit N°1).
5. La deuxième vidéocassette sur la prévention des comportements à risque, y compris la sexualité des jeunes gens intitulée « SELIM », est en cours d'élaboration en 2002.

Résultat 4 : Promotion des services éducatifs et médicaux intensifiée

1. Les éducateurs pairs et les jeunes ont été formés.
2. Trois (3) séminaires de formation en SRJ ont été organisés à Kébili en 2000 et 2001.

Résultat 5 : Accès des jeunes aux messages SR élargi

1. L'expérimentation de nouveaux médias pour l'éducation en SRJ tels que les bandes dessinées, les dessins animés ou les cartes de vœux, a été effectuée.
2. Un projet de vidéocassette promotionnelle a été élaboré.
3. Des ordinateurs, des imprimantes et un photocopieur ont été installés au Centre de documentation et ont contribué à l'établissement d'une base de données sur la Santé de la Reproduction.
4. Le Centre de documentation a fourni des efforts en vue de faire bénéficier de ses services les éducateurs et les chercheurs provenant de structures autres que celles de l'ONFP.
5. Un site Internet est en cours de préparation. Il est attendu qu'il devienne opérationnel en juillet 2002.

Résultat 6: Coordination entre les différents partenaires renforcée

1. Le comité mixte de coordination s'est réuni afin de discuter le Plan d'action en juillet 2001.
2. Un comité pour la publication du bulletin d'information « Tunipont » a été constitué.
3. Préparation de l'Atelier pour la Gestion du Cycle de Projet (ci-après, désigné GCP) qui a été organisé en octobre et en novembre 2000.

1 – 3 Réalisation de l'objectif du Projet :

La réalisation de l'objectif du Projet telle que décrite dans le CLP ne peut être mesurée à ce stade d'évaluation à mi-parcours.

2 – Evaluation selon cinq critères

Au cours de la consultation, trois critères (pertinence, efficacité, impact) sur cinq ont été évalués.

2 – 1 Pertinence

L'objectif global, le but du Projet et ses réalisations sont en conformité avec les politiques nationales tunisiennes, les besoins de l'ONFP et la politique internationale en matière de SRJ.

2 – 2 Efficacité

Les apports ont été généralement appropriés en termes d'échéance, quantité et qualité. Le soutien de la JICA à d'autres projets et la collaboration avec d'autres agences de coopération internationale ont contribué à accroître l'efficacité du Projet.

2 – 3 Impact

Etant donné que la réalisation de l'objectif du Projet ne peut être mesurée à ce stade d'évaluation à mi-parcours, l'impact ne peut être évalué.

3 – Plan d'action des activités (avril 2002. septembre 2004)

En se basant sur l'Atelier GCP et les discussions, les deux parties ont convenu de réviser le CLP pour le transformer en CLP2. (Annexe II)

Un plan d'action détaillé des activités pour la deuxième moitié du Projet, sera mise en œuvre conformément au CLP2 .

GN

st

III – RECOMMANDATION

- La collaboration entre l'ONFP et la JICA pour l'appui à la coopération Sud/ Sud devrait être consolidée par la mise en place d'un Comité de Coordination ad hoc pour la promotion de la coopération ONFP/JICA/ Pays tiers.

Ce Comité serait composé d'experts des deux pays et aurait pour mission d'identifier les interventions les plus appropriées en matière de SR / PF, plus particulièrement au profit des pays arabes et africains francophones, ainsi que de l'Afghanistan.

Le Comité fera appel à des missions ponctuelles d'experts des deux pays dans le cadre de la coopération technique pour la mise en œuvre des actions convenues par les deux parties dans les domaines d'intérêt commun, avec le concours des institutions appropriées, gouvernementales et non-gouvernementales.

Y.N.

